



SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

I ERANSKINA / ANEXO I

Soraluzeko Udalak, emakida zuzeneko prozeduraz, «BONO SOZIALAK: DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA, ZAURGARRITASUN EGOERAN DAUDEN FAMILIENTZAKO» programarako ematen dituen diru-laguntzetarako Oinarriak.

Bases reguladoras para la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Soraluze, mediante el procedimiento de concesión directa, correspondiente al programa «BONOS SOCIALES: CONVOCATORIA DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A FAMILIAS EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD».

1. Xedea.

Soraluzeko udalak, zuzeneko prozeduraz emango dituen «BONO SOZIALAK: DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA, ZAURGARRITASUN EGOERAN DAUDEN FAMILIENTZAKO» arautzea dute xede oinarri hauek.

1. Objeto.

El objeto de estas bases es regular la concesión de subvenciones mediante el procedimiento de concesión directa, correspondiente al programa «BONOS SOCIALES: CONVOCATORIA DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A FAMILIAS EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD».

2. Pertsona onuradunak.

2.1. Honako hauek izango dira laguntza hauen onuradun modu zuzenean, udalean datu ekonomikoak aurkeztu beharrik gabe:

- Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren onuradunak
- Gizarte-larrialdietarako laguntzaren onuradunak
- Gurutze Gorriko Elikagaien laguntzen onuradunak

2. Personas beneficiarias.

2.1. Serán personas beneficiarias de estas ayudas de forma directa, sin necesidad de presentar en el ayuntamiento datos económicos, las siguientes personas:

- Beneficiarias de Renta de Garantía de Ingresos
- Beneficiarias de Ayuda de Emergencia Social
- Beneficiarias de las ayudas de Alimentación de la Cruz Roja

2.2. Honako pertsona hauek datu ekonomikoak aurkeztu beharko dituztelarik udalean:

- Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarreraren onuradunak
- Pentsiodunak
- Diru sarrera txikiak dituzten langileak
- Langabetuak

2.2. Las siguientes personas, que sí deberán presentar en el ayuntamiento datos económicos:

- Ingreso Mínimo Vital
- Pensionistas
- Trabajadores con ingresos reducidos
- Desempleadas

Beti ere, haien bizilekuan erroldatuta dauden eta bizikidetz-unitateari diru-sarrerak ematen dizkieten pertsona guztien azken urte fiskaleko diru-sarrerak honako zenbateko hauek baino handiagoak ez badira:

Siempre que los ingresos económicos del último año fiscal vencido de todas las personas empadronadas en el domicilio de las mismas que aporten ingresos a la unidad convivencial, no sean superiores a las siguientes cuantías:

Familia unitatearen kideak Miembros de la unidad familiar	Errenta muga Límite de renta
1	15.400
2	20.160
3	22.624
4	25.521
5	28.855
6	32.689
7	37.096
8	42.166
+1	+7.150



SORALUZeko UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Familia errentaren datuak aurreko ekitaldiko PFEZtik hartuko dira, OINARRI LIKIDAGARRI OROKORRA ataletik.

Los datos de la renta familiar se tomarán de los datos del IRPF del ejercicio anterior, del apartado BASE LIQUIDABLE GENERAL.

Onuradun izateko ezinbestekoa izango da:

Soraluzen bizi izatea eta Soraluzen erroldatuta egotea eskabidea aurkezten den egunean.

Será imprescindible para ser persona beneficiaria:

Residir en Soraluze y estar empadronado en el municipio de Soraluze a la fecha de presentación de la solicitud.

Hala ere, Osasuna, Gizarte Ongizatea eta Inmigrazioa Departamentuko Udal Teknikariek honela proposatuz gero, onuradun izateko dauden baldintzetako edozein kontuan ez hartzea posible izango da, baita ere nahiz eta baldintza guztiak bete, posible izango da dirulaguntza ukatzea. Kasu guztietan, arrazoitutako proposamena aurkeztu eta Tokiko Gobernu Batzarrak erabakiko du.

No obstante, a propuesta de los/as técnicos/as del Departamento de Sanidad, Bienestar Social e Inmigración, para la obtención de las ayudas se podrá obviar cualquiera de los requisitos señalados, así como denegar la ayuda aunque se cumplan todos ellos, mediante propuesta razonada que deberá ser aprobada por la Junta de Gobierno Local.

3. Dirulaguntzen zenbatekoa

Dirulaguntzaren zenbatekoa ondorengo izango da:

100 € bizikidetzaren unitateko

3. Cuantía de las subvenciones.

El importe de la subvención será el siguiente:

100 € por unidad convivencial

4. Prozedura: epea, tokia, aurkeztu beharreko dokumentazioa.

4.1. Laguntza-eskatzaileak ez diren beste pertsona batzuek jaso ahal izango dute eskabidea eta entregatu ahal izango dute dokumentazioa.

4.2. Aurkeztu beharreko dokumentazioari eta/edo bete beharreko baldintzei buruzko edozein zalantza argitzeko, 943 750056 eta 943 750054 telefonoetara deitu beharko da; mezu elektronikoa bat bidali gizarte@soraluze.eus eta gizartezer@soraluze.eus helbideetara; edota modu presentzialean ere atendituko da Gizarte Zerbitzuetako harreraren.

4. Procedimiento: plazo, lugar, documentación a presentar.

4.1. Tanto la recogida de la solicitud como la posterior entrega de la documentación podrán realizarse por personas diferentes a las solicitantes de la ayuda.

4.2. Para aclarar cualquier duda respecto a la documentación a presentar y/o los requisitos que se tienen que cumplir, se deberá llamar a los teléfonos 943 750056 y 943 750054; remitir un correo electrónico a gizarte@soraluze.eus y gizartezer@soraluze.eus; y también se atenderá de manera presencial en la recepción de Servicios Sociales.

ESKABIDEAK JASOTZEKO ETA ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA ENTREGATZEKO DATAK: Urriaren 14tik 31ra **Udaleko Gizarte Zerbitzuen Bulegoan** 09: 00etatik 13: 00etara.

FECHAS PARA RECOGIDA DE SOLICITUDES Y ENTREGA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA: Del 14 al 31 de octubre al 31 en la **Oficina de Servicios Sociales** del Ayuntamiento de 09:00 a 13:00 horas.

SORALUZeko SALTOKIETAKO TIKETAK ENTREGATZEKO DATAK: Eskaera onartzen den egunetik azaroaren 15era arte, 09: 00etatik 13: 00etara, **Udaleko Gizarte Zerbitzuen Bulegoan**.

FECHAS PARA LA ENTREGA DE TICKETS DE LOS COMERCIO DE SORALUZE: A partir de la fecha de confirmación de la solicitud hasta el 15 de noviembre en la **Oficina de Servicios Sociales** del Ayuntamiento de 09:00 a 13:00 horas.

Tiketak Soraluzeko saltokietakoak izan behar dira. Aurkeztu beharko dira saltoki desberdinetako 2 tiket gutxienez, eta horietako bakoitza ezingo da 50 eurotik gorakoa izan.

Los tickets deben ser de los comercios de Soraluze. Se deberán presentar por lo menos 2 tickets de comercio distintos y cada uno de ellos no podrá ser mayor que 50 euros.



SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Gastua egin duen pertsonaren (eskaeraren titularra) izen abizenak dituen gutun-azal zuri batean entregatuko dira.

Se entregarán en un sobre blanco con el nombre y apellidos de la persona que ha realizado el gasto, titular de la solicitud.

5. Ordainketa.

5. Pago.

Gizarte laguntzen onuradun EZ diren pertsonen ordainketa:

Bonua kobratzeko garaian, gizarte-laguntzen edo Gurutze Gorriko elikagaien programako onuradun EZ badira: eskatzaileek Udaleko Gizarte Zerbitzuen oniritzia izan beharko dute, eta eskatzaileekin harremanetan jarriko dira eskaera onartu den ala ez jakinarazteko.

Pago a personas NO beneficiarias de ayudas sociales:

Para cobrar el bono, en caso de NO ser personas beneficiarias de ayudas sociales o programa de alimentos de la Cruz Roja: las personas solicitantes deberán haber recibido el visto bueno de los Servicios Sociales del Ayuntamiento quienes contactarán con las personas solicitantes para informarles de si su solicitud ha sido aceptada o no.

Gizarte laguntzen onuradun diren pertsonen ordainketa:

Bestalde, Gizarte-laguntzak BAI jasotzen dituztenek automatikoki lortuko dute oniritzia.

Pago a personas beneficiarias de ayudas sociales:

En cambio, las que SÍ son beneficiarias de ayudas sociales, obtendrán el visto bueno de forma automática.

Tiket guztiak aztertu ondoren, eskatzaileak emandako banku-kontuan emandako bonuari dagokion zenbatekoa ordainduko da (Tokiko Gobernu Batzarrak onartu ondoren).

Revisados todos los tickets, se hará efectivo el pago del importe correspondiente al bono en la cuenta bancaria facilitada por la persona solicitante (previa aprobación de la Junta de Gobierno Local).

OHAR GARRANTZITSUA: eskaerak onartuko dira aurrekontu erabilgarria agortu arte (15.000 €)

NOTA IMPORTANTE: Se admitirán solicitudes hasta agotar el presupuesto disponible (15.000€)

6. Bestelako zehaztapenak.

6. Otras determinaciones.

6.1. Laguntza eskaria sortarazi duen ekintza, Udaleko Gizarte Zerbitzuetako Teknikarien eta familia-kideen artean era bateratuan adostu ondoren, familiaren eta elkarbizitzaren programaren barruan abian dagoen Familia Tratamendurako prozesuaren ekintza gisa hartzen bada, posible izango da eskatzailearen baliabide ekonomikoak kontuan ez hartzea, betiere Gizarte Teknikariek egindako txostenean horrela zehazten badute eta Tokiko Gobernu Batzarrak onartzen badu.

6.1. Cuando la actividad objeto de la ayuda solicitada sea para la realización de una actividad acordada conjuntamente entre los miembros de la familia y los técnicos de los Servicios Sociales del Ayuntamiento dentro del proceso de Tratamiento Familiar que se está realizando desde el programa de familia y convivencia, los recursos económicos del solicitante podrán no ser tenidos en cuenta, siempre que el informe de los Técnicos Sociales así lo determine y sea aprobado por la Junta de Gobierno Local.

6.2. Laguntzen onarpena udalak gai honetarako onartutako aurrekontu-partidaren menpe egongo da, eta erabilgarri dagoen aurrekontu kreditua agortuko balitz ezingo liriteke laguntza gehiago emango. Momentu horretatik aurrera erabakitzeko daude eskabide guztiak ezeztatuko dira, Gizarte Zerbitzuak eta Osasun Batzordeko teknikariek salbuespen gisa beste erabaki bat hartuko ez balute behintzat, eta kasu honetan Tokiko Gobernu Batzarrak onartuko du.

6.2. La concesión de las ayudas estará supeditada a la partida presupuestaria consignada anualmente para tal fin, y no procederá la concesión de las mismas una vez agotado el crédito presupuestario disponible. Se denegarán a partir de ese momento todas las solicitudes pendientes de resolver salvo que los/as técnicos/as de Servicios Sociales y la Comisión de Sanidad, Bienestar Social e Inmigración adopten otra decisión y ésta sea aprobada por la Junta de Gobierno Local.

7. Onuradunen betebeharrak.

7. Obligaciones de la persona beneficiaria.



SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Laguntza hartzaileak honako betebeharrak izango ditu, erregelamendu honetako beste puntu batzuetan jasotako betebeharrak gain:

- Udalak egingo dituen egiaztatze ekintzei men egitea.
- Dagokion kasuetan, dirulaguntza itzultzea.

La persona beneficiaria de la ayuda tendrá las siguientes obligaciones además de las contempladas en algún otro punto de este Reglamento:

- Someterse a las actuaciones de comprobación a realizar por el Ayuntamiento.
- Devolver la subvención en los casos en que proceda.